

Wasco Language Lesson

Jingle Bells

(Verse 1)

Shaidálamd anshkdáya,  
ncháldat ilgába,  
nshxk'áiaual wixátba,  
kw'ála nshkiáx!

(Chorus:)

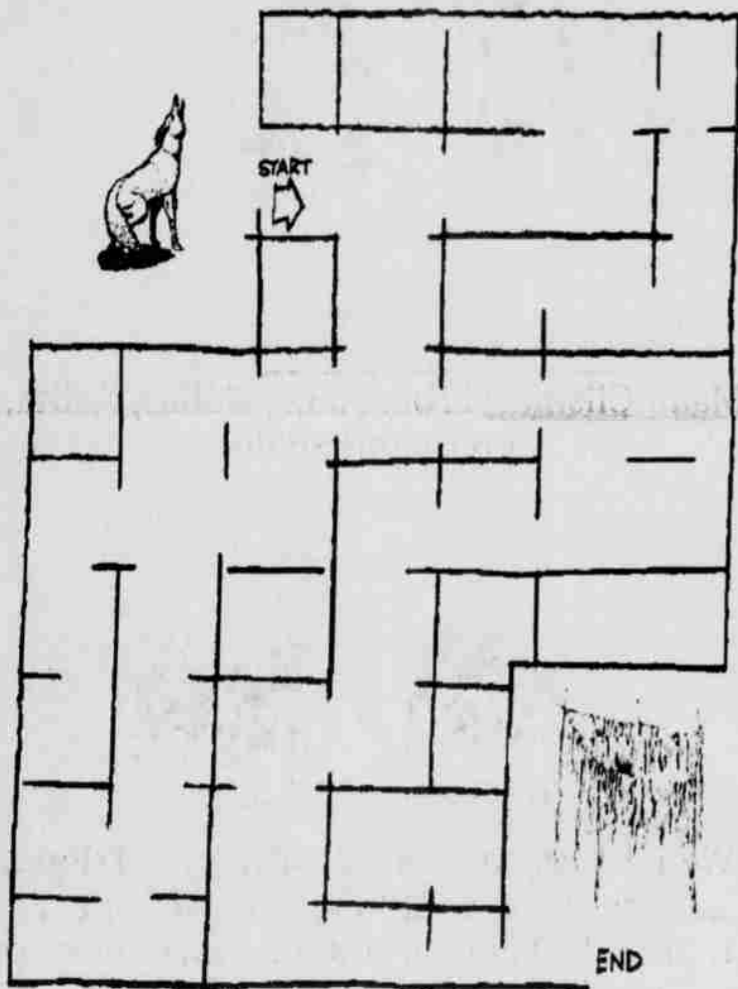
Oh dín dín dín! Dín dín dín!  
Díndín akíax adíndín!  
(Oh what fun it is to ride on a one-horse open sleigh!)

Oh dín dín dín! Dín dín dín!  
Díndín akíax adíndín!  
(Oh what fun it is to ride on a one-horse open sleigh!)

Continue with subsequent verse in English.

Have fun!

Iskulya



Iskulya is hungry again, Can you help him find his way to the dried meat?

The Serenity Prayer

The Serenity Prayer in Wasco  
(translated by Alice Florendo, Madeline McInturff, and Gladys Thompson)

Naika winámsh, dngichwamit itt'ukdi  
itkádagwax danmax k'aya pu naika  
anuxmaq'inwaba maika daminwa  
aqmusgnámida itqiqxlát qadamtyamdix k'aya  
anshumadáqwlidma.



The Serenity Prayer

God grant me the serenity to accept the things I cannot change: courage to change the things I can; and wisdom to know the difference.

Can you figure out what's on the New Year's Dinner Shopping List?



itaki  
awaqát  
il'ishalx  
ilsháqwt il'ishalx  
ilgalat  
ilkwlawaitq  
itkapshak  
ilibúm  
idunaiyax  
ilgui  
iyalbálumit ilibúm  
ilpúyanmax  
ildudush  
chlálbút ildudush  
ilac'imam ilk'ilagwadit  
ilkupi

CHARTER SCHOOL IN WARM SPRINGS?

1. WHAT IS IT?

It will be the same public school that is now the Warm Springs Elementary School in Warm Springs, serving kindergarten through the fourth grade. It will NOT replace what is currently at Warm Springs Elementary, and NO new buildings are being planned for this project.

The most important change that will occur will be the addition of the Warm Springs Native Language classes to the existing Warm Springs Elementary curriculum. The implementation of these classes will be in cooperation with the Warm Springs Elementary school.

It is essentially a "charter school PROGRAM" within a school"; it is free to all students; it is non-sectarian; it abides by health, safety and civil rights laws. It is not run by the 509-J school district, but operates independently under the terms of a charter which is obtained from the 509-J board.

Public Charter Schools were authorized in Title X of the Improving America's Schools Act of 1994. The U.S. Department of Education and Oregon's Attorney General have determined that existing Oregon statutes permit the development and operation of public charter schools.

2. HOW IT FORMED?

The Culture and Heritage Language Program, representing the Confederated Tribes of Warm Springs, has worked as the developer to create the Warm Springs Charter School. The Program has worked with the community, 509-J School Board, Warm Springs Elementary, State and Tribal officials to ensure that all parties are involved in this effort.

3. HOW WILL IT BE DIFFERENT?

The WS Charter School will have much more decision-making authority than the other public schools within the 509-J district. The decision-making authority will be given to a Governing Board that will consist of community members, WS Elementary staff,

parents, student, Tribal representatives, and advisors from the State of Oregon. In return for this independence, it will be accountable for results. The WS Charter School must participate in the same Statewide Assessments for Second Languages as other public schools to measure the outcomes for students.

4. WHY DEVELOP?

The WS Charter School will create new opportunities for teachers, parents, and others to design innovative strategies to boost student achievement. The U.S. Secretary of Education, Richard Riley, has said,

"One size clearly does not fit all in American education, and charter schools allow teachers, parents, and others to design the size and strategy of school that makes sense for their students." (Charter School

Telephone Conference, 9/26/95)

Many people believe that the new sense of responsibility for the WS Charter School will make a difference to students, teachers, parents, and everyone else involved in the school. It is also possible that it will stimulate nearby schools to improve in order to attract and retain students.

5. HOW IS THE GOVERNMENT INVOLVED?

The U.S. Government has awarded funds to Oregon and several other states to use as startup funding for Charter School programs. Warm Springs, through 509-J has been awarded two of the three grants totaling \$30,000 to help start up the Warm Springs Charter School. The funding will be used for further professional development of language instructors, and development of curriculum/materials.

6. WHAT IS THE RESEARCH PLAN FOR FEDERAL FUNDS?

The U.S. Government's Office of Educational Research and Improvement will study the impact of the WS Charter School on student achievement. This will include an annual survey, site visits, and a study of student achievement.

7. WHAT OTHER FEDERAL FUNDS MAY BE USED?

Goals 2000, School-To-Work and other titles under IASA may be used to support the WS Charter School. In addition, Oregon has waiver authority to be flexible and tailor the use of Federal funds and program resources to help the WS Charter School.

8. HOW WILL OREGON USE ITS FEDERAL STARTUP FUNDS?

Nearly all of Oregon's award will be used to provide up to three years of grants for planning and implementation of charter schools, including the Warm Springs Charter School. The information and application process is handled by Leon Fuhrman, Office of Student Services, Oregon Department of Education, Salem, Oregon.

Christmas Dinner: Turkey, potato, corn, dried corn, carrot, onion, tomato, apple, huckleberries, raspberries, red apple, egg(s), milk, ice cream, sugar, coffee.